

\*\* عَيْنُ الْأَصْحَ وَالْأَدَقُّ فِي التَّرْجُمَةِ أَوْ التَّعْرِيبِ

۱- «شَهِدَتْ إِيْرَانُ فِي السَّنَوَاتِ الْأَخِيْرَةِ نَمُوًا مَلْحُوظًا فِي السِّيَاحَةِ»

- ۱) ایران در سال‌های اخیر شاهد رشد قابل‌ذکری در گردشگری بوده است.
- ۲) در سال‌های اخیر ایران رشد قابل‌ملاحظه‌ای در گردشگری کرده است.
- ۳) ایران در سال‌های اخیر شاهد رشد قابل‌ملاحظه‌ای در گردشگری است.
- ۴) ایران در سال‌های اخیر شاهد رشد قابل‌توجه‌ای در صنعت گردشگری می‌باشد.

۲- «عَرَفَ الْإِنْسَانُ النَّفْطَ مِنْ قَدِيمِ الزَّمَانِ وَ كَانَ يَجْمَعُهُ مِنْ سَطْحِ الْأَرْضِ.»

- ۱) انسان از زمان قدیم، نفت را شناخت و آن را از سطح زمین جمع می‌کرد.
- ۲) از زمان قدیم انسان نفت را شناخت و از سطح زمین جمع‌آوری می‌کرد.
- ۳) بشر از قدیم‌ها نفت را می‌شناخت و آن را از روی زمین جمع‌آوری می‌کرد.
- ۴) آدمی از زمان قدیم نفت را شناخته بود و از سطح زمین جمع می‌کرد.

۳- «تَصَدِّقُهُ صَعْبٌ يَا أُبَيُّ، عَرَفْنَا عَلَي هَذَا الصَّدِيقِ.»

- ۱) ای پدرم! به سختی آن را باور کن، این دوست را به ما معرفی کن.
- ۲) ای پدرم! باور آن سخت است، این دوست را به ما معرفی کن.
- ۳) ای پدرم! باور آن دشوار است، این دوست را شناختیم.
- ۴) ای پدرم! به سختی آن را باور می‌کنی، ما این دوست را شناختیم.

۴- «مَادَرِي رَا دِيدِمُ كِهْ بِهْ چِهَارَ فِرَزْنَدِ خُودِ لِبَاسِ جِهَادِ مِي پُوشَانَد.»

- ۱) رأيت الأمّ التي تلبس لباس الجهاد الأربعة.
- ۲) شاهدت أمّاً قد ألبست أولاد أربعتها ملابس الجهاد.
- ۳) شاهدت أمّاً كانت تلبس أولادها الأربعة لباس الجهاد.
- ۴) رأيت الأمّ كانت ألبست ملابس الجهاد أولادها الأربعة.

۵- عَيْنُ الْخَطَأِ:

- ۱) آن که نیکی می‌کند از کار نیکش بهتر است: مَنْ يَعْمَلُ الْخَيْرَ فَهُوَ خَيْرٌ مِنْ عَمَلِهِ الْخَيْرِ.
- ۲) و آن که بدی می‌کند از کار بدش بدتر است: وَ الَّذِي يَعْمَلُ الشَّرَّ شَرٌّ مِنْ عَمَلِهِ الشَّرِّ.
- ۳) کوتاه کردن آرزو، کردار را از بدی دور می‌کند: إِنَّ تَقْصِيرَ الْأَمَلِ يُبْعِدُ الْعَمَلَ عَنِ السُّوءِ.
- ۴) و ترک کردن آرزوها، از شریف‌ترین اعمال است: وَ تَرْكُ الْمُنَى مِنَ الْأَعْمَالِ الشَّرِيفَةِ.

۶- «هَذِهِ الْحَادِثَةُ لَمْ تُضْعَفْ عَزْمَةً فَقَدْ وَاصَلَ عَمَلَهُ دُوْبًا»

- ۱) این حادثه اراده‌اش را ضعیف نمی‌کند و با جدّیت کار خود را ادامه می‌دهد.
- ۲) این حادثه اراده‌اش را ضعیف نکرد و با پشتکار به کار خود ادامه داد.
- ۳) این واقعه اراده او را تضعیف نمی‌کند و با پشتکار به کار خود ادامه می‌دهد.
- ۴) این واقعه عزم او را ضعیف نکرده بود و او کار خود را با جدّیت ادامه می‌داد.

۷- «إِنْفَجَرَ مُخْتَبِرُ نُوْبِلٍ وَ إِنْهَدَامَ عَلَي رَأْسِ أَخِيهِ الْأَصْغَرِ وَ قَتَلَهُ»

- ۱) کارگاه نوبل منفجر شد و بر سر برادر کوچک‌تر او ریخته شد و او را کشت.
- ۲) آزمایشگاه نوبل دچار انفجار شد و بر سر برادر کوچک او ریخت و باعث قتل او شد.
- ۳) محل کار نوبل منفجر شد و بر سر برادر کوچک‌ترش ویران شد و او را به قتل رساند.
- ۴) آزمایشگاه نوبل منفجر شد و بر سر برادر کوچکش ویران شد و او را کشت.

۸- «بَعْدَ أَنْ اخْتَرَعَ نُوبِلُ دِيْنَامِيْتَهُ، إِزْدَادَتِ الْحُرُوبُ وَ كَثُرَتِ أَدْوَاتُ الْقَتْلِ.»

- ۱) بعد از این‌که نوبل، دینامیت را اختراع کرد، جنگ‌ها زیاد شد و وسایل کشتار افزایش یافت.
- ۲) بعد از آن‌که نوبل، دینامیت را اختراع کرد، جنگ زیاد شد و وسایل قتل نیز افزایش یافت.
- ۳) بعد از اختراع دینامیت توسط نوبل، جنگ‌ها زیاد شد و وسایل کشتار نیز زیاد شد.
- ۴) بعد از این‌که نوبل، دینامیت را اختراع کرد، جنگ‌ها را زیاد کرد و وسایل کشتار را افزایش داد.

۹- «عَيْنُ الْعِبَارَةِ الَّتِي جَاءَتْ فِيهَا الصَّفَةُ وَ الْمَضَافُ إِلَيْهَا مَعًا (بَا هَمْ)»

- ۱) الشعب العالم شعب ناجح.
- ۲) المؤمن قليل الكلام كثير العمل.
- ۳) الطلاب المؤدبون محترمون عند المعلمين.
- ۴) رضا الله في رضا الوالدين.

۱۰- «عَيْنُ الْخَطَأِ عَنِ الْأَطْفَالِ الْمَجْهُولَةِ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ»:

- ۱) سَمِعَ صَوْتَ قَوِيٍّ مِنْ بَعِيدٍ، فَخَافَ الْجَمِيعَ.
- ۲) يُطْبَخُ الطَّبَاخُ طَعَامًا طَيِّبًا فِي الْمَطْعَمِ.
- ۳) تُصَنَعُ خَلُوبَاتٌ لَذِيذَةٌ فِي مَدِينَةِ بَزْدِ.
- ۴) يُنْقَلُ التَّفْطُّ عِبْرَ النَّاقِلَاتِ إِلَى الْمَصَافِي.

۱۱- عَيْنُ الْخَطَأِ عَنِ مَفْرَدِ الْأَسْمَاءِ التَّالِيَةِ:

- ۱) آبار: بئر
- ۲) موانع: میناء
- ۳) أدوية: داء
- ۴) أنابيب: أنبوبة

۱۲- مَا هُوَ الْخَطَأُ فِي تَعْيِينِ الْمَتْرَادِفِ وَ الْمَتَضَادِّ:

- ۱) بَغْتَةً: فِجَاءَةً
- ۲) دَفَعٌ: إِسْتَلَمَ
- ۳) بَكَى ≠ ضَحَكَ
- ۴) ضَوْءٌ ≠ ظِلَامٌ

۱۳- عَيْنُ الْخَطَأِ فِي تَعْيِينِ إِعْرَابِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:

- ۱) الدهر يومان، يوم لك و يوم عليك. يومان: خبر
- ۲) إستخرج الفلاحون ماءً من بئر القرية. الفلاحون: فاعل
- ۳) يُعْرَفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِمَاهُمْ. الْمُجْرِمُونَ: نائب فاعل
- ۴) شهر رمضان الذي أنزل فيه القرآن. القرآن: فاعل

١٤- عَيِّن الخَطَأَ فِي تَعْيِينِ نَوْعِ الْفِعْلِ وَ صِيغَتِهِ:

- (٢) تَكَاتَبَ: فِعْلٌ مُضَارِعٌ، مَفْرَدٌ مُؤَنَّثٌ غَائِبٌ  
(٤) اِمْتَنَعُوا: حَمَلُ الْجَوَالِ: اِمْتَنَعُوا: فِعْلٌ اِمْرٌ، جَمْعٌ مَذْكَرٌ غَائِبٌ

(١) اَعْطَيْتَ: فِعْلٌ مَاضٍ، مِتْكَلِمٌ وَحِدَةٌ

(٣) اَيُّهَا الصَّدِيقَانِ، تَكَاتَبَا: تَكَاتَبَا: فِعْلٌ اِمْرٌ، مِثْنِي مَذْكَرٌ مَخَاطَبٌ

١٥- عَيِّن الصَّحِيحَ فِي تَشْكِيلِ (حَرَكْتِ غِذَارِي) الْعِبَارَةِ التَّالِيَةِ:

«تَجْتَهِدِ الطَّالِبَةُ فِي اَدَاءِ وَاجِبَاتِهَا رَاضِيَةً وَ تَسَاعِدُ اُمَّهَا.»

- (٣) وَاجِبَاتٍ، رَاضِيَةً، اُمٌّ  
(٤) اِدَاءٍ، وَاجِبَاتٍ، رَاضِيَةً

(١) الطَّالِبَةُ، اَدَاءٍ، رَاضِيَةً  
(٢) الطَّالِبَةُ، وَاجِبَاتٍ، اُمٌّ

١٦- عَيِّن الخَطَأَ فِي تَعْيِينِ نَوْعِ «لَا»:

- (٢) لِمَ لَا تَكْتَبِينَ دَرَسَكَ.      لَا: لِلتَّائِيَةِ لِلْجِنْسِ  
(٤) لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ.      لَا: لِلتَّائِيَةِ لِلْجِنْسِ

(١) لَا تَمْنَعْنَا عَنِ الْخُرُوجِ.      لَا: لِلنَّهْيِ

(٣) لَا تَمْتَنِعُوا عَنِ الْمَطَالَعَةِ      لَا: لِلنَّهْيِ

١٧- عَيِّن الْعِبَارَةَ الَّتِي مَا جَاءَ فِيهَا «الْحَال»:

(٢) أَشَاهِدُ قَاسِمًا وَ هُوَ جَالِسٌ بَيْنَ الشَّجَرَتَيْنِ.

(٤) بَنَى نُوْبِلٌ مُخْتَبِرًا وَلَكِنَّهُ انْفَجَرَ وَ انْهَدَمَ.

(١) وَصَلَ الْمَسَافِرُونَ إِلَى الْمَطَارِ مُتَأَخِّرِينَ.

(٣) رَأَيْتُ الْفَلَّاحَ وَ هُوَ يَجْمَعُ الْمَحْصُولَ.

١٨- عَيِّن الصَّحِيحَ فِي إِعْرَابِ الْكَلِمَاتِ الْمُعَيَّنَةِ:

(٢) رَأَيْتُ وَلَدًا مُسْرورًا.

(٤) ذَهَبَتِ الْبِنْتُ فَرِحَةً.

(١) خُلِقَ الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا.      الْإِنْسَانُ: فَاعِلٌ

(٢) شَاهَدَتِ التَّلْمِيذُ الْمَسْرورَ      الْمَسْرورُ: صِفَتٌ

\*\* عَيِّن الخَطَأَ فِي التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ وَ الْمَحَلِّ الْإِعْرَابِيِّ لِمَا أُشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطِّ رَقْمِ

١٩- «يُشَجِّعُ الْمُتَفَرِّجُونَ الْفَائِزَ الْأَوَّلَ فَرِحِينَ.»

(١) يُشَجِّعُ: فِعْلٌ مُضَارِعٌ، مَفْرَدٌ مَذْكَرٌ غَائِبٌ، ثَلَاثِيٌّ مُزِيدٌ مِنْ بَابِ إِفْعَالٍ، لَازِمٌ

(٢) الْمُتَفَرِّجُونَ: اسْمٌ فَاعِلٌ مِنْ بَابِ تَفَعَّلَ، جَمْعٌ مَذْكَرٌ سَالِمٌ، مَعْرِفَةٌ / فَاعِلٌ وَ مَرْفُوعٌ

(٣) الْأَوَّلُ: اسْمٌ تَفْضِيلٌ، مَعْرِفَةٌ، مَعْرَبٌ، مَذْكَرٌ / صِفَتٌ وَ مَنْصُوبٌ

(٤) فَرِحِينَ: جَمْعٌ مَذْكَرٌ سَالِمٌ، مَعْرَبٌ، نَكْرَهٌ / حَالٌ وَ مَنْصُوبٌ

٢٠- «الَّلَّاعِبُونَ الْإِيرَانِيِّونَ رَجَعُوا مِنَ الْمُسَابَقَةِ مُبْتَسِمِينَ»

(١) اللَّاعِبُونَ: اسْمٌ فَاعِلٌ، جَمْعٌ مَذْكَرٌ سَالِمٌ، مَعْرِفَةٌ / فَاعِلٌ وَ مَرْفُوعٌ

(٢) الْإِيرَانِيِّونَ: اسْمٌ، مَعْرِفَةٌ، مَعْرَبٌ / صِفَتٌ وَ مَرْفُوعٌ

(٣) رَجَعُوا: فِعْلٌ مَاضٍ، جَمْعٌ مَذْكَرٌ غَائِبٌ، لَازِمٌ، مَعْلُومٌ، ثَلَاثِيٌّ مُجْرَدٌ

(٤) الْمُسَابَقَةُ: مُصَدَّرٌ مِنْ بَابِ مَفَاعَلَةٍ، مَفْرَدٌ، مُؤَنَّثٌ / مُجْرورٌ بِهِ حَرْفُ جَرِّ